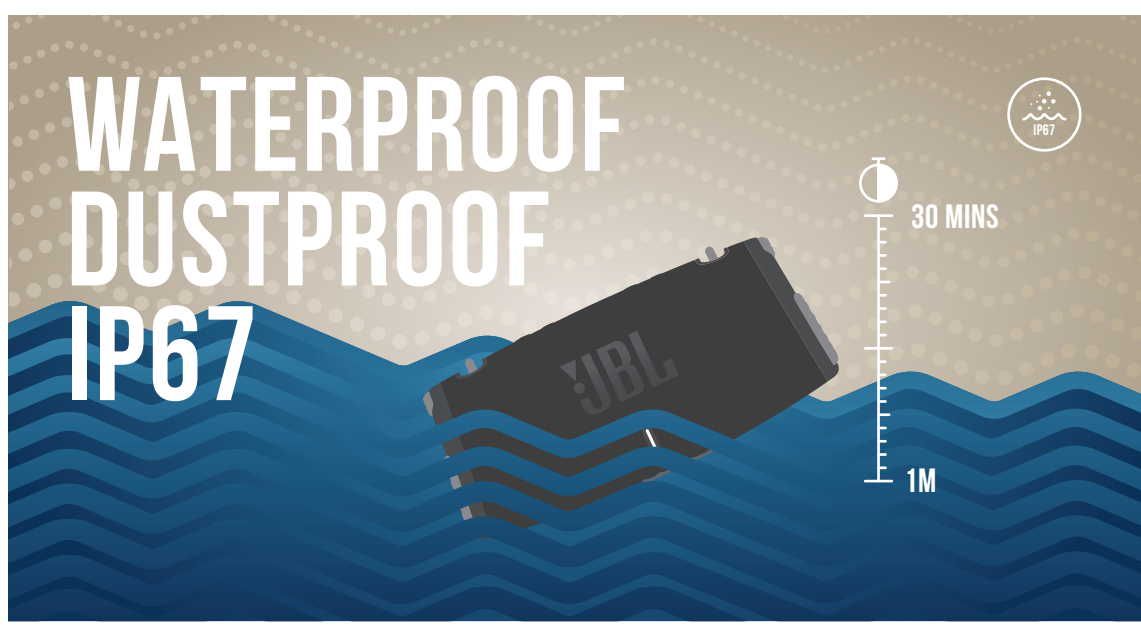
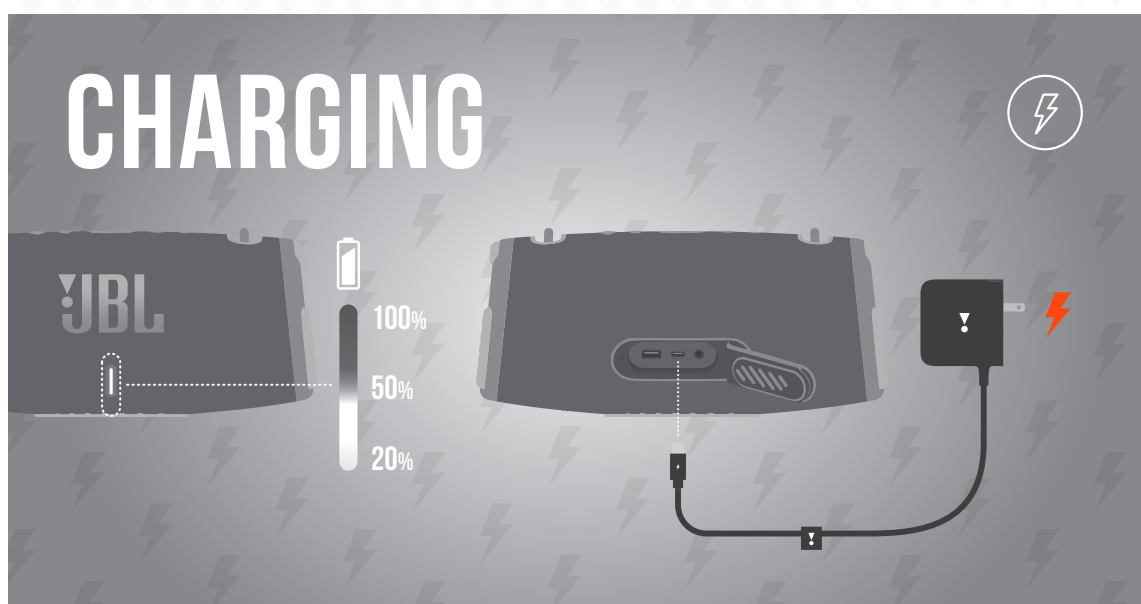




TECH SPEC			
Transducers:	2 x 70 mm woofer / 2 x 2.75", 2 x 20 mm tweeter/ 2 x 0.75"	Bluetooth® version:	5.1
Output power:	2 x 25W RMS woofer + 2 x 25W RMS tweeter (AC power mode)	Bluetooth® profile:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Power input:	5V / 9V / 12V / 15V / 20V, 3A	Bluetooth® transmitter modulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Frequency response:	51 Hz - 20 kHz	Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Signal-to-noise ratio:	> 80 dB	Bluetooth® transmitter power:	≤ 10 dBm (EIRP)
Battery type:	Li-ion 36.3 Wh	2.4GHz SRD frequency range:	2407 MHz - 2475 MHz
Battery charge time:	4.5 hours (XV / XA)	SRD transmitter power:	< 14 dBm (EIRP)
Music play time:	up to 15 hours (dependent on volume level and audio content)	Dimensions (W x H x D):	297.87 x 137.08 x 133.06 mm / 11.72 x 5.39 x 5.23"
USB-A charge out:	5V / 2A (maximum)	Weight:	1.83 kg / 4.03 lbs
USB-C charge out:	5V / 1.5A (maximum)		

DA

HIND ER HER I KASSEN | "Plug-type" variører efter område |
BLUETOOTH-PAIRING | AFSPIL | PARTYBØSST | APP | JBL FORBINDER:
Brug JBL FORBINDER APP til højttalerkonfiguration og softwareopgradering | **OPLADER | MAGTBANK | VANDTÆT STUVETUI IP67**

TEKNISK SPECIFIKATION

Transducere: 2 x 70 mm baseniveau (2 x 2,75"), 2 x 20 mm diskant (2 x 0,75")

Udgangseffekt: 2 x 25 W RMS-baseniveau + 2 x 25 W RMS-diskantenhjælp (virkelomsattniveau)

Strømspænding: 5V / 9V / 12V / 15V / 20V, 3A

Frekvensområde: 51 Hz - 20 kHz

Signal til støj-forhold: > 80 dB

Batteritype: Li-ion 36,3 Wh

Batteriopladnings-tid: 4,5 timer (UD / VAK)

Musik spilletid: op til 15 timer (afhængig af lydtrykniveau og lydindhold)

USB-A -opladning: 5V / 2A (Maksimalt)

USB-C-opladning: 5V / 1,5A (Maksimalt)

Bluetooth® version: 5.1

Bluetooth® profil: A2DP 1.3, AVRCP 1.6

Bluetooth® sendemodulation: GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK

Bluetooth® -sendere
Frekvensområde: 2400 MHz - 2483,5 MHz
≤ 10 dBm (EIRP)

Bluetooth® -modtagere: 2,4 GHz SMD

Frekvensområde: 2400 MHz - 2487 MHz
≤ 14 dBm (EIRP)

SND-sender-effekt: 297,87 ± 137,28 / 133,06 db, 11,72 ± 5,93 ± 5,23"

Mål (B x H x D):

Vægt: 1,83 kg / 4,03 lbs

FI

LAATIKON SISÄLTÖ | "Protokolytyy" valitavaleista alustoista |
BLUETOOTH-PÄÄTTELYLAITTEET | TOISTIN | PARTYBOSST | SOVELLUS |
**JBL CONNECT | KÄYTTÖ KÄYTTÖ SOVELLUSTA LAITTEIDEN KONFIGUROI-
TAKSI JA OHJELMOIDEN PÄIVITYKSIEN VÄLTTÄMISEN | LAITTEEN | LADUUKUN AKKU |**
VEDENPÄISTÄ SUOJAVÄLITTELYTUI IP67

TEKNISET TIEDOT

Muunnokset: 2 x 70 mm basso (2 x 2,75"), 2 x 20 mm diskantti (2 x 0,75")

Lähtöteho: 2 x 25 W RMS basso + 2 x 25 W RMS diskantti (AC-virtailta)

Tuloväli: 5V / 9V / 12V / 15V / 20V, 3A

DE

VERPACKUNG/SINHALT: "Die Steckertypen variieren je nach Region. 1 **BLUETOOTH-KOPPLUNG** 1 **WIEDERLADER** 1 **PARTYBOOST** 1 **APP** 1 **BLUETOOTH-CONNECT**. Verwende die **BLUETOOTH-CONNECT** APP für die Lautsprecherkonfiguration und die Software-Updates. 1 **WIRD GELIEFERT:** 1 **TRAGBARES LADEGERÄT** 1 **WASSER- UND STAUBDICHT IP67**

TECHN. DATEN:

Schallgeber: 2 x 70 mm Tieftöner (2 x 2,75")
2 x 20 mm Hochtöner (2 x 0,75")

Ausgangsleistung: 2 x 25 W RMS Tieftöner + 2 x 25 W RMS/Hoch (All-Stromversorgung)

Stromversorgung: 5 V RMS / 12 V / 15 V / 20 V 3 A

Frequenzbereich: 50 Hz – 20 kHz

Rauschabstand: > 80 dB

Akku-Typ: Li-Ionen 3,6 VWh

Akku-Ladeauddauer: 4,5 Stunden (5V / X / A)

Maximallieferleistung: 80 W zu 25 mm (abhängig von Lautstärke und Audioinhalt)

USB-A-Ladeanschluss: 5 V / 2 A (maximal)

USB-C-Ladeanschluss: 5 V / 1,5 A (maximal)

Bluetooth®-Version: 5.1

Bluetooth®-Profil: A2DP 1.3, AVRCP 1.6

Bluetooth®:

Übertragungsmodulation: GFSK, 4QPSK, 8DPSK

Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung: 2400 MHz – 2483,5 MHz

Bluetooth®:

Übertragungsleistung: ≤ 10 dBm (ERP)

2 x GFSK: 2400 MHz – 2483,5 MHz

Frequenzbereich: < 14 dBm (ERP)

SBD-Sendeleistung: < 14 dBm (ERP)

Abmessungen (B x H x T): 29,87 x 137,08 x 133,06 mm
(11,77 x 5,39" x 5,23")

Gewicht: 1,83 kg (4,03 lbs)

FR

CONTENU DE L'EMBALLAGE: "Les fiches varient selon les régions. 1 **JOINTÉLÉMENTAIRE BLUETOOTH** 1 **PARTYBOOST** 1 **APPLICATION** 1 **BLUETOOTH-CONNECT**, utilisez l'application **BLUETOOTH-CONNECT** pour la configuration des enceintes et le mise à jour du logiciel. 1 **CHARGEUR** 1 **BATTERIE EXTERNE ETANCHEMENT À L'EAU ET À LA POUSSIERE IP67**

SPEC. TECHNIQUES

Transducteurs : 2 haut-parleurs graves 70 mm /
2 x 2,75" ; 2 haut-parleurs aigus
20 mm / 2 x 0,75"

Puissance de sortie : 2 haut-parleurs graves 25 W RMS ;
2 haut-parleurs aigus 25 W RMS (sur
alimentation CA)

[illegible]

ES

CONTENUTO DELLA CASSETTA [I tipi di schede saranno scelti nella regione]
EMPIREAMPAMENTO DE BLUETOOTH | REPRODUCCION | PARTYBOOST |
APLICACION | JBL CONNECT Utilizza la aplicación JBL CONNECT para
configurar los altavoces y actualizar el software. | **CARGA | BANCO DE**
CARGA | A PIERREJA DE AUDIO POLVO IP67

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Transductores: 2 woofers de 70 mm (2 x 2,75"),
2 altavoces de agudos de 20 mm /
2 x 0,75"

Potencia de salida: 2 x 25 W RMS en el woofer + 2 x 25 W
RMS en el altavoz de agudos (modo
de altavoces de CA)

Entrada de alimentación: 5 V/9 V (12 V/15 V/20 V, 3 A)

Intervalo de frecuencias: 51 Hz - 20 kHz

Relación señal-ruido: >80 dB

Tiempo de carga: Ion-battery de 36,3 Wh

Tiempo de carga de la batería: 4,5 horas (X/1X A)

Modo de reproducción de música: hasta 13 horas (depende del nivel de
volumen y el contenido del audio)

Relación señal-ruido: 5 V/7,5 V (máximo)

Salida de USB-C: 5 V/1,5 A (máximo)

Versión de Bluetooth®: 5.2

Perfil de Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6

Modulación del transmisor Bluetooth®: GFSK, 4-DQPSK, 8DQPSK

Intervalo de frecuencias de transmisión Bluetooth®: 2400 MHz - 2483,5 MHz

Potencia del transmisor Bluetooth®: <10 dBm (ERP)

Intervalo de frecuencias SBC: 20,1 MHz - 2475 MHz

Intervalo de frecuencias de transmisión SBC: <14 dBm (ERP)

Dimensiones (Ancho x Alto x Profundidad): 29,87 x 137,08 x 133,06 mm

Peso: 1,83 kg

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE [I tipi di giunti in base alle aree
di lavoro. | **ASSEMBLAMENTO BLUETOOTH | PLAIN | PARTYBOOST |**
APPLICAZIONE | JBL CONNECT Utilizza l'app JBL CONNECT per la configurazione
della speaker e per l'aggiornamento del software. | **IN CARICA |**
POWERBANK | WATERPROOF DUSTPROOF IP67

SPECIFICHE TECNICHE

Trasduttori: 2 altoparlanti da 70 mm (2 x 2,75"),
2 altoparlanti da 20 mm / tweeter da 0,75"

Potenza in uscita: 2 x 25 W RMS woofer +
2 x 25 W RMS tweeter (modalità di
altavoci CA)

Musiikin toisto: Jopa 15 tuntia (riippuu äänenvoimakkuudesta ja äänisäällestä)

USB-A lähitilaus: SV / 2A (maksimi)

USB-C lähitilaus: SV / 1,5A (maksimi)

Bluetooth®-versio: 5.1

Bluetooth®-profiili: A2DP 1.3, AVRCP 1.6

Bluetooth®-lähettimen modulaatio: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

Bluetooth®-lähettimen taajuusalue: 2400 MHz - 2483,5 MHz

Bluetooth®-lähettimen teho: ≤ 10 dBm (EIRP)

2,4GHz SRD taajuusalue: 2407 MHz - 2475 MHz

SRD-lähettimen teho: ≤ +14 dBm (EIRP)

Mitat (L x K x S): 297,87 x 137,08 x 133,06 mm / 11,72 x 5,39 x 5,23"

Paino: 1,83 kg / 4,03 paunaa

NL

Batterie	4,5 heures (DVD / X.A)
Temps de charge de la batterie	Jusqu'à 15 heures (selon le niveau du volume et le contenu audio)
Prise de lecture de la musique	5 V / 2 A (maximum)
Prise de charge USB-A	5 V / 1,5 A (maximum)
Prise de charge USB-C	5,1
Version Bluetooth®	AD2P 1.3, AVCP1 1.6
Profil(s) Bluetooth®	GSFP, L4, RDSPS, RDPKS
Médiation de l'émetteur Bluetooth®	2400 MHz - 2483,5 MHz
Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth®	≤ 10 dBm (PIRE)
Puissance de l'émetteur Bluetooth®	2,407 MHz - 2,475 MHz
Plage de fréquences SDR	≤ 14 dBm (PIRE)
2,4 GHz	29,87 / 31,708 / 33,036 mm, 11,72 / 5,925 x 25,23
Puissance de l'émetteur SDR	1,83 / 0,402 lbs
Dimensions (L x H x P)	
Poids:	

Ákkumulátor töltési idő:	4,5 óra(90 / XA)
Telepítéskor szükséges:	akár 15 óra (a hangerőtől és a hűtés / fűtés függően)
USB-A kábel:	USB 2.0 (maximum)
Bluetooth®-váltózat:	5.1
Bluetooth®-profil:	AD2P 1.3, AVCP 1.6
Bluetooth®-adós moduláció:	GFSK, n/a DQPSK, DPQSK
Bluetooth®-adós frekvenciaátviteli sebesség:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth®-adós teljesítmény:	≤ 10 dBm (EIRP)
2,4 GHz SISO	
Frekvenciaátviteli sebesség:	2400 MHz – 2483,5 MHz
SISO-jelzési teljesítmény:	≤ 10 dBm (EIRP)
Méret (Sz x M x K):	297,87 x 137,06 x 133,06 mm / 11,72 x 5,39 x 5,23
Súly:	1,83 kg / 4,03 lb

Tempo di carica della batteria:	4,5 GRE (IV /XA)
Autonomia in riproduzione musicale:	fino a 5 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto musicale)
Usata USB a per la ricarica:	5,1 A (maximo)
Usata USB-C per la ricarica:	5,1 A (maximo)
Versione Bluetooth®:	V5 / LTP (maximo)
Profile Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Modulazione del trasmettitore Bluetooth®:	GFSK, 2.4 G, DQPSK, 8DPSK
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth®:	≤ 10 dBm (ERP)
Gamma di frequenza SBD	2407 MHz - 2475 MHz
Potenza del trasmettitore SBD:	<14 dBm(ERP)
Dimensioni (L x A x P):	29,87 x 137,08 x 133,06 mm / 11,72" x 5,39" x 5,23"
Peso:	1,83 kg (4,05 libbre)

TECHNISCHE SPECIFICATIES	
Transducers:	2 x 70 mm woofer / 2 x 2,75", 2 x 25 mm tweeter / 2 x 0,75"
Uitgangsvermogen:	2 x 25W RMS woofer + 2 x 25W RMS tweeter (AC-wattage modus)
Stroomaansluiting:	5V / 9V / 12V / 15V / 20V, 3A
Frequentiebereik:	51Hz - 20 kHz
Signaal-/ruisverhouding:	> 80 dB
Type batterij:	Li-ion 36,3 Wh
Oploaddtijd batterij:	4,5 uur (OV / XA)
Muziekspeltijd:	tot 15 uur (afhankelijk van volumeniveau en audioinhoud)
USB-A uitvoer:	5V / 2A (maximum)
USB-C uitvoer:	5V / 1,5A (maximum)
Bluetooth® versie:	5.1
Bluetooth® profiel:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® zendemodulatie:	GFSK, n/a, DQPSK, BQPSK
Bluetooth® zenderfrequentiebereik:	2400 MHz - 2483,5 MHz
zendervermogen:	≤ 10 dBm (ERP)
2,4GHz SRD frequentiebereik:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD-zendervermogen:	< 14 dBm (ERP)
Afmetingen (B x H x L):	297,87 x 137,08 x 133,06 mm / 11,72 x 5,39 x 5,23"
Gewicht:	1,83 kg (4,03 lb)

SV

BETA-INGANG | "Instapunt" bereik op welk land landen moeten in
| **BLUETOOTH-KOPPLING** | **SPEAKER** | **POWERBANK** | **APP** | **JBL CONNECT**
Aansluit JBL CONNECT App voor hoogstactiveringswijzen en configuratie.

LADDER | **POWERBANK** | **WATTENTIJD DAMMSKAKEL IP67**

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Omvandere: 2 x 70 mm woofer / 2 x 2,75",
2 x 20 mm diskant / 2 x 0,75"

Uitfeekt: 2 x 25 W RMS woofer + 2 x 25 W RMS
tweeter (AC-bron modus)

Stroomingvoeding: 5V/9V/12V/15V/20V, 3 A

Frekvensonfanging:

TEKNİK SPECİFİKASYONLAR	
Signalformları:	2 x 70 mm bass / 2 x 2,75", 2 x 20 mm diskant / 2 x 0,75"
Üst frekans:	2 x 25W RMS-bass + 2 x 25W RMS- diskant (maksimum)
İngangefekt:	9V / 9V / 12V / 15V / 20V; 3A
Frekans/repres:	5V / 1V – 20 kHz
Signal: ses:	> 80 dB
Tip: giriş/forhold:	
Batteritype:	Li-ion 36,3 VWh
Ladetid for batteri:	4,5 timer (9V) (afhængig af volumen og af lydmåden)
Musikafspilningstid:	optil 15 timer (afhængig af volumen og af lydmåden)
USB-A-ladeport:	5V / 2A (maks.)
Bluetooth®-version:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-senders modulation:	GF3K, mDQPSK, 8DQPSK
Bluetooth®-senders frekvensområde:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth®-senders effekt:	≤ 10 dBm (ERP)
2.4GHz SRD- frekvensområde:	2407 MHz – 2475 MHz
SRD-sende-effekt:	<14 dBm (ERP)
Mål (B x H x D):	297,87 x 137,08 x 133,06 mm 11,72 x 5,39 x 5,23"
Vægt:	1,83 kg / 4,03 lbs

DANE TECHNICZNE

Głośniki: 2 x 70 mm niskotonowy / 2 x 2,75" / 2 x 2,75 mm wysokotonowy / 2 x 6,75" / 2 x 2,5 W RMS niskotonowy / 2 x 2,5 W RMS wysokotonowy / tryb zasilania RMS wysłany (przy zasilaniu pak zmiennym)

Moc wyjściowa: 51 W / 12 V / 15 V / 20 V, 3 A 5 Hz - 20 kHz

Wysiężenie dysz zasilania: 51 W / 12 V / 15 V / 20 V, 3 A

Pasma przeniesienia: 5 Hz - 20 kHz

Stosunek sygnału do szumu: > 80 dB

Akumulator: 36,3 Wh (Rony)

CSz zasiladwa baterii: 4,5 h (IV / A)

CSz odwarzania muzyki: 10 do 15 godzin (zalezy od ustawien glosnosci i trybu audio)

Wyjście USB-A do ladowania: 5 V 2 A (maks)

Wyjście USB-C do ladowania: 5 V, 1,5 A (maks)

Wersja Bluetooth®: 5.2

Wersja profilu Bluetooth®: A1DP, 1.3, AVRCP 1.6

Modulacja nadajnika Bluetooth®: GFSK, nA DQPSK, BQPSK

Zakres czestotliwosci Bluetooth®: 2400 MHz - 2483,5 MHz ± 10 MHz

Moc nadajnika Bluetooth®: < 100 mW

2,4 GHz Pozioma przeniesienia SBD: 2402 MHz - 2475 MHz

Moc nadajnika SBD: < 14 dBm

Wymiary (szer. x wys. x glos): 297,87 x 137,08 x 133,06 mm (11,72" x 5,39" x 5,23")

Masa: 1,83 kg / 4,03 funta

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ * (Ten список вещей зависит от региона.)

1. СОПРЯЖЕННЫЕ УСТРОЙСТВА ПО БЛУETOOTH® И ВОСПРИИМАТЕЛИ

1. РАДИОУСЛУБЫ И ПРИЛОЖЕНИЯ. (В СЛУЖБЕ: Используйте приложения

ПРИЛОЖЕНИЕ. В СЛУЖБЕ: для настройки параметров колонки и

2. СЛУЖБЕ: для настройки параметров колонки.)

2. ЗАРЯДКА И ПОРТАТИВНЫЕ ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА

2. СТАНДАРТНЫЙ ЗАРЯД

2. ПЛАСТИКОВЫЙ ЗАРЯД

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Преобразователь: 2 x 70 мм для сабвуфера / 2 x 2,75 дюйма (2,75 x 2,75 дюйма) для высокочастотного динамика / 2 x 2,75 дюйма

Выходная мощность: 2 x 2,5 Вт (сп. зв.) - сабвуфер / 2 x 2,5 Вт (сп. зв.) - высокочастотный динамик (режим питания от сети)

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Transdutores:
2 woofers de 70 mm (2.75") e
2 tweeters de 20 mm (0.75")

Potência de saída:
wotter: 2 x 2 W RMS
2 x 25 W RMS (alimentado pela rede elétrica)

Alimentação de energia:
5, 9, 12, 15 ou 20 V / 3 A

Resposta de frequência:
51 Hz a 20 kHz

Relação sinal-ruído:
> 80 dB

Tempo de carga da bateria:
Ios de 13.63 Wh

Tempo de reprodução de música:
4.5 horas (V X / A)

Tempo de reprodução de volume:
Até 15 horas, dependendo do volume e do tipo de som

Saída de energia da porta USB-A:
5 V / 2 A (máximo)

Saída de energia da porta USB-C:
5 V / 1,5 A (máximo)

Versão Bluetooth®:
V.1

Perfil Bluetooth®:
A2DP 1.3 e AVRCP 1.6

Modulação de transmissão Bluetooth®:
GFSK, π / 4 DQPSK e 8DQSK

Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth®:
2400 MHz a 2483.5 MHz

Potência de transmissão Bluetooth®:
 ≤ 10 dBm (EIRP)

2.4 GHz Intervalo de frequência:
2407 a 2475 MHz

Potência de transmissão:
 < 14 dBm (EIRP)

Dimensões (L x A x P):
297,87 x 137,08 x 133,06 mm
(11,72" x 5,39" x 5,25")

Peso:
1.83 kg (4,03 lb)

ZH-CN

内容清单 | 插头类型因地区而异。| **蓝牙配对 | 播放**
支持 P18BT803 | 应用 | JB.LINK 使用 JB.LINK 应用进行设备功能配置和软件升级。| **充电 | 移动电源**
防水防尘等级 IP67

技术规格

音频规格
2 x 70 mm 低音扬声器 x 2 (2.75")
2 x 20 mm 高音扬声器 x 2 (0.75")

输出功率:
2 x 25W RMS 低音扬声器 | 2 x 2W RMS 高音扬声器 (交流电源模式)

电源输入:
5V / 12V / 15V / 20V, 3A

Music/uppkopplings	upp till 12 timmar (beror på volymnivå och ljudfilformat)
USB-A-laddning ut	5V/2 A (max)
USB-C-laddning ut	5V/1.5A (max)
Bluetooth®-version:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-sändarens modulerings:	GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
Bluetooth®-sändarens frekvensomfång:	2400 MHz – 2483.5 MHz
Bluetooth®-sändarens effekt:	≤ 10 dBm (EIRP)
2.4GHz SRD frekvensomfång:	2407 MHz – 2475 MHz
SRD (SRD) frekvensomfång:	< 14 dBm (EIRP)
Mått (B x H x D):	297,87 x 137,08 x 133,06 mm 11,71x5,39x5,23"
Vikt:	1,83 kg/4,03 lbs.

ZH-7A

包袋盒內物品：「插頭類型視地區而異。」 | 正在藍牙配對 | 播放 | PARTYBOOST | 應用程式 | JBL CONNECT：使用 JBL CONNECT 應用程式進行喇叭組裝和軟體升級。 | 充電中 | 行動電源 | 防水防塵 IP67

技術規格

轉換器：
2 個 70 mm 低音喇叭 (1 x 2 x 75",
2 x 20 mm 高音喇叭 / 1 x 2 x 75"

Milikul galma sürücü:	15 saat kadar (şarj seviyesi ve ses kırışırını göre değişir)
USB-A şarj kablosu:	5V / 2A (maksimum)
USB-C şarj kablosu:	5V / 1.5A (maksimum)
Bluetooth® sürümünü:	5.0
Bluetooth® profili:	ADP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® verici modülasyonu:	GFSK, 4DQPSK, 8DQPSK
Bluetooth® verici frekans aralığı:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® verici gücü:	≤ 10 dBm (ERP)
2.4GHz SRD frekans aralığı:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD verici gücü:	<14dBm(ERP)
Boyutlar (x x x Y):	29,87 x 137,08 x 133,06 mm / 11,72 x 5,39 x 5,23"
Ağırlık:	1,83 kg / 4,03 lbs

Встроенная акустика:	4.5 ч.а (В X B X Г)
Время работы в режиме зарядки:	до 7 часов (зависит от уровня зарядки аккумулятора)
Зарядный кабель:	5/8 2.4 (максимально)
Зарядный кабель USB-A:	5/8 1.5 (максимально)
Версия Bluetooth®:	5.1
Профиль Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Модуль беспроводной передачи:	2.4 ГГц
Диапазон частот:	2400 МГц ~ 2483.5 МГц
Максимальная мощность беспроводной Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Максимальная мощность беспроводной Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Частотный диапазон устройства:	2400 МГц ~ 2475 МГц
Диапазон частот:	2400 МГц ~ 2475 МГц
Максимальная мощность беспроводной Bluetooth®:	≤ 14 dBm (EIRP)
Максимальная мощность беспроводной Bluetooth®:	≤ 14 dBm (EIRP)
Габариты (Ш x В x Г):	297,87 x 137,08 x 133,06 мм / 11,72 x 5,39 x 5,25 дюйма
Вес:	1,83 кг / 4,03 фунта

音乐播放时间:	最长15小时(取决于音量和扬声器内容)
USB-A 供电:	5V/2A(最大)
USB-C 供电:	5V/1.5A(最大)
Bluetooth® 版本:	5.1
Bluetooth® 配置文件:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® 发射器调制:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DQPSK
Bluetooth® 发射器频率范围:	2400 MHz ~ 2483.5 MHz
Bluetooth® 发射器功率:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® 发射器频率范围:	2.407 MHz ~ 2475 MHz
SRF(发射器功率):	<14 dBm (EIRP)
尺寸(高×宽×厚):	29.87×137.08×133.06 mm / 11.72×5.39×5.23" x
重量:	1.83 kg (4.03 lb)

頻率回應: 51Hz - 20 kHz
 雜訊比: > 80 dB
 電池類型: 鋰離子電池 363 Wh
 電池充電時間: 4.5 小時 (VX /VA)
 音樂播放時間: 長達 15 小時 (取決於音量和音訊內容)
 USB-A 充電輸出: 5V / 2A (最大值)
 USB-C 充電輸出: 5V / 1.5A (最大值)
 藍牙® 版本: 5.1
 藍牙® 協定支援: A2DP / L2P / AVRCP 1.6
 藍牙® 發射功率類別: GFSK / NR / DQPSK / 80PSK
 藍牙® 發射頻率範圍: 2400 MHz - 2483.5 MHz
 藍牙® 發射機功率: < 10 dBm (EIRP)
 2.4GHz SRD 頻率範圍: 2400 MHz - 2475 MHz
 SRD 發射機功率: < 14 dBm (EIRP)
 尺寸 (寬 x 高 x 深): 297.87 x 137.08 x 133.06 mm / 11.72 x 5.39 x 5.3 inches
 重量: 1.83 kg (4.03 lbs)

8000 hingga tercapai
 desat: > 10 dB
 Tipe baterai: Li-ion 36,3 Wh
 Waktu pengisian daya
 baterai: 4,5 jam (XX/XX)
 Waktu pemutaran musik:
 hingga 15 jam (berdasarkan tegangan
 output volume dan konten audio)
 Versi Bluetooth: V2.1 (maksimum)
 Versi Bluetooth®: V9/1,54 (maksimum)
 Profil Bluetooth®:
 A2DP 1.3, AVCP 1.6
 Modulasi pemancar
 Bluetooth®: GFSK, 11, 4DPSK, 8DPSK
 Rentang frekuensi pemancar
 Bluetooth®: 2400 MHz - 2483,5 MHz
 Daya pemancar Bluetooth®:
 < 10 dBm (ERP)
 Rentang frekuensi SRD
 2,4GHz: 2400 MHz - 2475 MHz
 Daya pemancar SRD:
 < 14 dBm(ERP)
 Dimensi (P x L x T):
 29,87 x 137,08 x 133,06 mm
 Berat: 117,2 ± 5,03 g
 1,83 kg / 4,03 lbs

[illegible]

신호대 잡음비:	>90dB
배터리 유형:	리튬 이온 3630mAh
배터리 충전 시간:	4시간 21분(XiUM)
음악 재생 시간:	최대 15시간(블루투스 레벨 및 오디오 코덱에 따라 달라짐)
USB-A 충전식:	5V/2A(최대)
USB-C 충전식:	5V/1.5A(최대)
Bluetooth® 버전:	5.1
Bluetooth® 프로파일:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® 송신기 범위:	2400MHz ~ 2483.5MHz
Bluetooth® 송신기 출력:	600mW, 4W(4SPP, HiSPK)
Bluetooth® 송신기 주파수 범위:	2.4GHz ~ 2.4835GHz
Bluetooth® 송신기 출력:	<10dBm(EIRP)
2.4GHz SDR 송신기 범위:	247.87 ~ 137.08 / 133.06MHz
SDR 송신기 범위:	<14dBm(EIRP)
치수(길이 x 높이 x x 깊이):	297.87 x 137.08 x 133.06mm / 11.72 x 5.39 x 5.23"
중량:	1.83kg/4.03lbs

Input power: 2 x 20 mm tweeter / 2 x 0.75"
 2 x 25W RMS woofer + 2 x 25W RMS
 tweeter (AC power mode)
Power input: 5V / 9V / 12V / 15V / 30V, 3A
 510 ± 20 mHz
Frequency response: > 80 dB
Signal-to-noise ratio: > 80 dB
Battery type: Li-ion 36.3 Wh
Battery charge time: 4.5 hours (IV / XA)
Music play time: up to 15 hours (dependent on volume level and audio content)
USB-A charge out: 5V / 2A (maximum)
USB-C charge out: 5V / 1.5A (maximum)
Bluetooth® version: 5.1
Bluetooth® profile: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® transmitter modulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Bluetooth® frequency range: 2400 MHz ~ 2483.5 MHz
Bluetooth® transmitter power: ≤ 10 dBm (EIRP)
 2.4GHz SSB frequency range: 2400 MHz ~ 2483.5 MHz
 SSB transmitter power: ≤14 dBm(EIRP)
 အသံထုတ်ပေးမှုပုံစံ (အ
 လွှတ်) x အနံ x အမြင့်(ပုံစံ)
 x အလျား x အမြင့်(ပုံစံ)
 အထူပေးပုံစံ
 x အမြင့်(ပုံစံ) / ၂၀၀.၀၀ မီလီမီတာ

[illegible]

Είς για να πραγματοποιήσει τη διάκριση ζώγης της υποστασίας, φροντιστής την πλήρως τοκλάνισμα για μια φορά κάθε 3 μήνες. Η ζώγη της υποστασίας παύκελλας ανάλογα με τη χρήση και της περιβαλλοντικής συνθήκης.

F1 Akun käyttöiän suojaamiseksi, lataa täyteen ainakin kerran 3 kuukauden ajalla. Akun käyttöikä vaihtelee käyttötapojen ja ympäristöolosuhteiden mukaan. Älä ahista JBL Xtreme 3 nesteilille irrottamatta

To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

Do not remove the JBL Xtreme 3 to liquids without removing cable connection. Do not expose JBL Xtreme 3 to water while charging. After a liquid spill, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet may result in permanent damage to the speaker or power source.

When using an external adapter or USB-C cable, the speaker performance will be affected during charging.

HU Az akkumulátor élettartamának védelme

Oploading, når du er ved, kan medføre permanente beskadigelse af højttaleren eller strømkablet.

Når du bruger en ekstern adapter eller et USB-C-kabel, påvirkes højttalerens ydeevne under opladningen.

DE Lade zum Schutz der Batterie diese mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Batterielebensdauer kann aufgrund von Nutzungsverhalten und Umgebungsfaktoren variieren.

Setze den JBL Xtreme 3 keinen Flüssigkeiten aus, während er über Kabel verbunden ist. Setze den JBL Xtreme 3 während des Ladevorgangs keinem Wasser aus. Falls Flüssigkeit auf den Lautsprecher gelangt ist, lade ihn erst auf, nachdem er vollständig trocken und sauber ist. Das Laden im nassen Zustand kann zu dauerhaften Schäden am Lautsprecher oder an der Stromquelle führen.

Bei Verwendung eines externen Adapters oder eines USB-C-Kabels wird die Leistung des Lautspeichers während des Ladevorgangs beeinträchtigt.

NL Lade voor een optimale levensduur de batterij minstens

υγρά, πριν φορέσετε το ηχείο μέχρι να στεγνώσει
και καθαρίσει εντελώς. Η φόρτιση ενός υγρού ηχείου
μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στο ηχείο ή
στην πηγή τροφοδοσίας.

Όταν χρησιμοποιείτε εξωτερικό μετασχηματιστή ή
καλώδιο USB-C, η απόδοση του ηχείου μπορεί να
επιρρεαστεί κατά τη φόρτιση.

ES Para proteger la duración de la batería, cárgala
completamente al menos una vez cada 3 meses.
La duración de la batería depende de los patrones de
uso y las condiciones ambientales.

No expongas el JBL Xtreme 3 a líquidos sin
quitar la conexión por cable. No liquidos el JBL
Xtreme 3 a agua mientras se carga. Si se produce
un derrame de líquido, no cargues el altavoz hasta
que esté completamente limpio y seco. Cargar el
altavoz mientras está húmedo puede causar
daños permanentes en el altavoz o en la fuente
de alimentación.

Al utilizar un adaptador externo o un cable USB-C,
el rendimiento del altavoz se verá afectado
durante la carga.

PL Aby zachować czas eksploatacji akumulatora,

puhdas. Lataus mäkänä saatua tuottaa pysyvän vaurion kalliimmalle tai viritälmälle.

Käyttämässä suositella sovitinta tai USB-C-jointoa, kalliimmasta uunkituskyyky tulee vaihtetuksi latauksen aikana.

FR Pour protéger la vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales.

N'exposez pas la JBL Xtreme 3 aux liquides sans débrancher son câble. N'exposez pas la JBL Xtreme 3 à l'eau pendant sa charge. Après un déversement de liquide, ne chargez pas votre enceinte tant que propre. Chargez l'enceinte lorsqu'elle est mouillée peut endommager définitivement l'enceinte ou la source d'alimentation.

Les performances de l'enceinte seront affectées pendant la charge lorsqu'un adaptateur externe ou un câble USB-C sont utilisés.

SV För att öka batteriets livslängd ska du ladda

A JBL Xtreme 3 készülékkel négyre ki-
folyósítottak a kábelcsatlakozás elvitálása
nélkül. A JBL Xtreme 3 készülékkel négy csatlakozási
hely között. Folyadék kiömlése esetén csak a víz
töltsa a hangszórót, amikor az teljesen megszáradt
és töltse. Ha nedvesen tölti a kábel az áramforrás
maradandó megfigyelt.

Négy adapter vagy USB-C kábel használata esetén
töltés hatással van a hangszóró teljesítményére.

IT Per preservare la durata della batteria, effettuare
una carica completa almeno una volta ogni 3 mesi.
La durata della batteria varia a seconda del tipo di
utilizzo e delle condizioni ambientali.

Non far entrare in contatto JBL Xtreme 3 con i
liquidi senza aver rimosso il collegamento del
cavo. Non far entrare in contatto JBL Xtreme 3 con
l'acqua durante la ricarica. Dopo che del liquido è
stato versato sullo speaker, non ricaricarlo finché
non è completamente asciutto e pulito. Effettuando
la ricarica quando è ancora bagnato, potrebbe
causare danni permanenti allo speaker o alla fonte
di alimentazione.

Quando si utilizza un trasformatore esterno o un
cavo USB-C, le prestazioni dello speaker vengono
influenzate durante la ricarica.

Stel de JBL Xtreme 3 nabij een waterstofbron of een andere brandstofbron. Het risico op een brand of explosie kan toenemen. Het is niet toegestaan de JBL Xtreme 3 tijdens het opladen net bloot aan water. Niet aan een voestofbron of vulgasbron niet opladen tot deze volledig droog en schoon is. Als het apparaat niet wordt opgeladen, kan dit leiden tot permanente schade aan de luidspreker of tot stromingsstoringen.

De prestaties van de luidspreker worden tijden het opladen beïnvloed als u een externe adapter of USB-C-kabel gebruikt.

NO For å beskytte batteriets levetid må det lades helt opp minst én gang hver 3. måned. Batteriets levetid vil variere etter bruksmønster og omgivelsesforhold.

JBL Xtreme 3 skal ikke settes for nærere uten at ledningene er trukket ut først. JBL Xtreme 3 skal ikke brukes for vann under lading. Hvis du seler vann på den, må du ikke lade høyttaleren før den er helt tørt og ren. Hvis den lades mens den er våt, kan det føre til permanent skade på høyttaleren eller strømkabelen.

Når du bruker ekstern adapter eller USB-C-kabel vil høyttalerytelsen påvirkes under lading.

Nie przewidziano użycia urządzenia w następujących warunkach:
- Nie należy używać urządzenia do celów innych niż określone.
- Nie narazaj urządzenia JBŁ Xtreme 3 na kontakt z wodą podczas podawania. W przypadku rozerwania filmu, głośnika nie należy ładować aż do całkowitego wysuszenia i oczyszczenia. Ładowanie mokrego głośnika mogłoby skutkować trwałym uszkodzeniem głośnika lub źródła zasilania.

W przypadku wystąpienia zasilacza zewnętrznego lub kabla USB-C działanie głośnika podczas ładowania może być zakłócone.

⚠️ Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses.

A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente.

Nunca exponha a JBŁ Xtreme 3 a líquidos sem antes desconectar os fones. Nunca deixe a JBŁ Xtreme 3 entrar em contato com água enquanto a bateria estiver sendo carregada. Se a caixa de soma entrar em contato com líquido, só carregue a bateria depois que a caixa estiver limpa e seca. Isso pode causar danos permanentes à caixa de soma ou à fonte de energia.

O uso de adaptadores externos ou cabos USB-C afeta o funcionamento da caixa de som.

Utsatt til JBL Xtreme 3 for i våskor utan att ta koppla från strömkabeln. Utsatt til JBL Xtreme 3 for vatten under laddning. Ladda inte högtalaren förän den är helt torr och ren efter ett vätskesköllop. Om du laddar högtalaren när den är våt kan du orsaka permanent skada på högtalaren eller strömkabeln. Vid användning av en extern adapter eller en USB-C-kabel kommer högtalares ultimata förmåga påverkas.

TR | Pli ömrünü uzatmak için en 3 ayda bir tam olarak şarj edin. Pli ömrü kullanım şekline ve çevresel şartlara bağlı olarak değişiklik gösterebilir. Kablo bağlantısını kırmadan JBL Xtreme 3'u sıvıya maruz bırakmayın. JBL Xtreme 3'u şarj ederken suya maruz bırakmayın. Sıvı döküldükten sonra hoparlörünüzü tamamen kuruyuna ve temiz olana kadar şarj etmeyin. Islakken şarj etmek hoparlöre veya çipinize kalıcı olarak hasar verebilir. Şarj azenasında harici bir adaptör veya USB-C kablosu kullanırken, hoparlör performans etkilenecektir.

раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способа использования и условий окружающей среды.

Не подгаевайте колонку JBL Xtreme 3 воздействию жидкостей при имеющемся подключении по кабелю. Не подгаевайте колонку JBL Xtreme 3 воздействию воды во время зарядки. Если на колонку попала жидкость, не заряжайте ее, пока устройство не будет полностью сухим и чистым. Зарядка промоченной колонки может привести к необратимым повреждениям колонки или источника питания.

При использовании внешнего адаптера или кабеля USB-C зарядка будет влиять на рабочие характеристики колонки.

为了为了保护电池寿命, 请每至少 3 个月进行一次充满。电池寿命因使用方式和环境条件而异。

拆除连接线缆前, 请勿让 JBL Xtreme 3 接触液体。此外, 充液时请勿让 JBL Xtreme 3 碰到水。如液体滴落到了扬声器上, 待机器干燥洁净之后方可充电。潮湿时充电可能会导致扬声器或电源永久损坏。

使用外部适配器或 USB-C 线缆充电时, 该适配器或线缆可能会影响 JBL Xtreme 3 的充电速度。

間因使用模式和環境條件而異。

請勿在不折除線纜連接的情況下使 JBL Xtreme 3 接觸液體。充電期間也會不要讓 JBL Xtreme 3 接觸水。被溢出的液體打濕後，需等待數小時完全乾乾和乾淨後再充其電。打濕時充電可能會對喇叭或電源造成永久性損壞。

當使用外部適配器或 USB-C 纜線時，喇叭效能會在充電期間會受影響。

ID Agar baterai awat, isi daya hingga penuh paling sedikit sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bergantung terutamanya pada penggunaan dan kondisi lingkungan.

Jangan biarkan JBL Xtreme 3 terkena cairan tanpa melepas koneksi kabel. Jangan biarkan JBL Xtreme 3 terkena air saat mengisi daya. Jika terkena tumpahan, jangan isi daya speaker sebelum kering dan bersih sepenuhnya. Pengisian daya dalam keadaan basah dapat menyebabkan kerusakan permanen pada speaker atau sumber listrik.

Kinerja speaker akan terpengaruh selama pengisian daya menggunakan adaptor eksternal apa pun.

い)バッテリー駆動期間は使用/充電と環境条件によって異なります。

※ *Bluetooth* 接続時は、ケーブルを接続したままに充電する必要があります。

※ *Bluetooth* の充電中は充電に水は溜らなideく、充電を完了した後は完全に乾いた状態になるまでスピーカを充電しないでください。溜らしたまま充電すると、スピーカまたは入出力ポートに深刻な損傷を与える場合があります。

外部アダプタまたは *type-C* ケーブルを使用する場合、充電中とスピーカのパフォーマンスに影響を及ぼします。

K0 バッテリー 수명을 보호하려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다.

열원전 계통을 분리하기 전에 *Bluetooth* 연결을 해제에 노출하지 마십시오. 충전 조건은 *Bluetooth* 수를 물에 노출시키지 마십시오. *Bluetooth* 연결을 풀은 경우 원전 하마고 깨지지 않게 하십시오. 충전 후 완전히 마르면 건조한 상태에서 충전하면 스피커 또는 원전 열원전 수를 손상시킬 수 있습니다.

이전 버전의 *type-C* 케이블을 사용하면

ကွယ်ရန် အနည်းဆုံး ၁ နာရီကြာစဉ်
ဘဝရှင်ကို အားအပြည့်ပေးပါ။ ဘာတ
ထင်ပါကတစ်သည့် သုံးစွဲမှုစံများနှင့်
ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ်
မူတည်ပြီး အပြောင်းအလဲရှိနိုင်သည်။
ကော်သပ်ကြိုးများအား ယူရိုးခြင်းမရှိ
ဘဲ JBIL Xtreme 3 ကို အညှင်များနှင့် မထိ
ထွေးပါနဲ့ဇန့်န့်။ အားသွင်းနေစေရန်ထဲတွင် JBIL
Xtreme 3 ကို အညှင်များနှင့် မထိထွေးပါနဲ့
ဇန့်န့်။ အညှင်ပိတ်ခင်းမိပါက သင့်စိတ်က
အား လုံးဝခြောက်သွေ့သွယ်ရှင်းသည့်အခါ
မှ အားသွင်းပါ။ စွဲစွပ်စေရန် အားသွင်း
ခြင်းက စိတ်က သို့မဟုတ် ပါဝါဝါခြင်းပါသည့်
အစဉ်ထိပိုက်ဖျက်စီးသွားနေနိုင်ပါသည်။
ပြင်ပအားသွင်းကိရိယာ သို့မဟုတ် USB-C
ကော်သပ်ကြိုးကို အသုံးပြု၍ အားသွင်း
သည့်အခါ စိတ်ကအား ချမ်းသာစွာသင့်ကို
အားသွင်းနေစဉ် သက်ရောက်စေမည်
ဖြစ်ပါသည်။

[illegible]

Торговая марка:	JBL
Назначение товара:	Активная акустика
Изготовитель:	Харман Интернационал (США/ФРГ)
Страна происхождения:	Китай
Импортер в России:	ООО "ХАРМАН РУС"
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	www.harman.com
Срок службы:	2 года
Товар сертифицирован	EAC
Дата производства:	Дата изготовления обозначаемым следующим порядком: YYMMDD, где YY - 00000000, где (С - первый т.д.)

Используйте устройство только по прямому назначению. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантией к производителю. Особые условия хранения, ре-
 монт. Избегайте воздействия экстремальных температур, влаги, пыли. Устройство предназначено для использования в соответствии с условиями хранения. Пожалуйста, не ути-

ная система

Индустри Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут,
Спринг 400, офис 1500

АйЗэС*, Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к1

тел. +7-800-704-067

строения (опирается по двум буквенным
группы символов серийного номера изделия,
зачерченного знака «А». Кардорида соответствует
кого алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-
месяц производства (А - январь, В - февраль,
год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

в соответствии с предоставленной инструкцией,
и осуществлять ремонт. В случае обнаружения
ли обслуживанию в соответствии с информацией из
и (или) транспортировки не предусмотрены
временного воздействия влаги, сильных
и в жилых зонах. Срок годности не ограничен при
устройств с литий-ионными аккумуляторами

 **ANATEL**
Agência Nacional de Telecomunicações

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

 The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license.

Other trademarks and trade names are those of their

PA_JBL_Xtre3_QSG_PV_V7CE